

# Editionsbericht zu den Scherzi Musicali (1632) von Claudio Monteverdi

## 1 Einführung

Wie die erste Sammlung von Scherzi aus dem Jahre 1607 ist auch diese zweite Sammlung nicht von Monteverdi selbst herausgegeben, sondern von Bartolomeo Magni, der die im 16. Jahrhundert berühmte Druckerei Gardano weiterführte. Bei ihm ist ebenfalls das siebte Madrigalbuch erschienen. Die beiden Duette der Sammlung sind später nochmals im achten bzw. neunten Madrigalbuch erschienen. Anmerkungen zu diesen Werken finden sich bei den jeweiligen Madrigalbüchern.

Die vorliegende Ausgabe hat über die Bildung des Herausgebers hinaus keinerlei wissenschaftliche Absicht. Sie dient dem Zweck, die wunderbare Musik Monteverdis besser verfügbar zu machen. Den Interessierten soll sie die Hinweise geben, auf den ursprünglichen Druck zurückzuschließen.

## 2 Hinweise zur Edition

Bei Herausgabe habe ich mich an einen Scan der Biblioteka Uniwersytecka Wrocław (PL-Wu) gehalten, dessen Vorlage ein ebendort unter der Signatur 50642 Muz., aufbewahrtes Exemplar ist. Alle Stücke sind in Partitur gesetzt.

Dabei wurden folgende Richtlinien befolgt:

- Tonarten wurden unverändert übernommen.
- Vom Herausgeber als notwendig angesehene Vorzeichen, die nicht in den Stimmbüchern erschienen, wurden über der jeweiligen Note ergänzt. In vielen Fällen ergeben sie sich aus entsprechenden Vorzeichen in anderen Stimmen.
- Durchgezogene Bindebögen oder Legatobögen entsprechen denen des Originals. An einigen Stellen wurden weitere Bindebögen in Analogie zu bereits vorhandenen ergänzt. Diese sind gestrichelt. Ebenso wurden Ligaturen durch eine Klammer gekennzeichnet.
- Notenwerte und Mensurzeichen wurden ebenfalls unverändert übernommen.
- Das Original enthält Taktstriche, die jedoch nur fast regelmäßig gesetzt sind. Sie wurden beibehalten; um eine regelmäßige Struktur zu erhalten, wurden jedoch weitere, gepunktete Taktstriche hinzugefügt.
- Die Textunterlegung ist weitestgehend im Druck vorgegeben und klar. In ganz wenigen Fällen wurden Verschiebungen um eine Note stillschweigend vorgenommen, um die Diktion an gleiche Motive in anderen Stimmen anzupassen. Größere Änderungen oder Ergänzungen des Wiederholungszeichens *ij* sind kursiv gesetzt bzw. weiter unten im Bericht erwähnt.
- Die Rechtschreibung der Texte wurde zum Teil vereinheitlicht, die Sprache aber nicht modernisiert. Es wurde allerdings die sehr sparsame bis nicht vorhandene Interpunktion ergänzt; wo greifbar, nach Drucken der Gedichtbände aus dem 17. Jahrhundert, sonst nach moderneren Gesichtspunkten.

## 3 Bemerkungen zu einzelnen Stücken

Die Bemerkungen führen jeweils den Befund in der Vorlage an, wenn sich nichts anderes aus dem Text ergibt. <sup>6</sup> C bezieht sich auf die dritte Note im sechsten Takt des Cantus. Notenwerte sind nach ihrer mensuralen Bezeichnung abgekürzt: Brevis (B), Semibrevis (SB), Minima (M), Semiminima (SM), Fusa (F) und Semifusa (SF). M. bezeichnet eine punktierte Minima.

### 3.1 Ecco di dolci raggi / Io ch'armato

Diese beiden Stücke sind durch *Et e pur dunque vero* voneinander getrennt. Aufgrund der nahezu identischen Enden ist es jedoch sehr wahrscheinlich, daß beide zwei Strophen des gleichen Gesangs sind.

### 3.2 Et e pur dunque vero

9<sup>1</sup> C: h' hs. nach d" korrigiert

35<sup>2</sup> C: Text *ne il vo - stro reo*

57<sup>4</sup> C: Text *re a - do - lo - ra - to a*

Darmstadt, den 3. April 2016

Peter Rottländer

# Editorial Report on the Scherzi Musicali (1632) by Claudio Monteverdi

## 4 Introduction

As the first collection of scherzi from 1607, this second collection also has not been edited by Monteverdi himself but by Bartolomeo Magni who operated the printing workshop Gardano which was famous during the 16th century. He also published the seventh book of madrigals. The two duets of the collection later appeared in the eighth and ninth book of madrigals. Remarks on these both works may be found there.

The present edition has no scientific purpose other than the education of its editor. It aims to give the public an easier access Monteverdi's wonderful music. In this report, the interested reader will find the editorial principles and differences to the original print which could not be marked in the scores without confusing performers.

## 5 Remarks about the edition

The edition is based on a scan by the Biblioteka Uniwersytecka Wroclaw (PL-Wu) gehalten, whose original is kept there under signature 50642 Muz. All pieces are set as score.

The editions are based on a facsimile of the second edition (1615) on the petrucci library ([www.imslp.org](http://www.imslp.org)), which in turn is a scan of a copy held by the Museo Internazionale e Biblioteca della Musica di Bologna (I-Bc), signature AA.407. The edition strives to comply with the following rules:

- Keys have not been changed.
- Accidentals which were not present in the partbooks but seemed necessary to the editor have been added above the note. In many cases they were suggested by accidentals in other parts or in close vicinity in the same part.
- Solid slurs and ties appeared in the original print. Dashed ligatures have been added in analogy. Similarly, ligatures are indicated by brackets.
- Note values and mensural signs also remained unchanged.
- The original contains bar lines which are set almost, but not entirely regularly. To get a more even appearance, dotted bar lines have been added.
- In most instances, lyrics underlay is clearly indicated in the original print. In some rare instances, the text has been shifted by one note to achieve consistent wording without further notice. More important changes or expansions of the repetition sign *ij* were set in italics.
- Orthography has been made more consistent but has not been modernized. Punctuation is rare, if not non-existent, in the partbooks. It has been added; following 17th century prints if available, according to more modern principles otherwise.

## 6 Remarks about the pieces

The remarks describe what is written in the original partbooks, unless mentioned otherwise. <sup>63</sup>C refers to the third note of the sixth measure. Note values have been abbreviated: Breve (B), semibreve (SB), minima (M), semiminim (SM), fusa (F) und semifusa (SF). M. denotes a dotted minim.

### 6.1 Ecco di dolci raggi / Io ch'armato

These two pieces are separated by *Et e pur dunque vero*. Because of the very similar ends it seems probable that they are just two verses of one song.

## 6.2 Et e pur dunque vero

- 9<sup>1</sup> C: b' ms. corrected into d"  
35<sup>2</sup> C: Text *ne il vo - stro reo*  
57<sup>4</sup> C: Text *re a - do - lo - ra - to a*

Darmstadt, 3<sup>rd</sup> April 2016

Peter Rottländer